

СИНОНИМЫ SYNONYMS				
ТИПЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ СИНОНИМОВ				Приложение I
Стилистические (gentleman – man – chap)			Идеографические (понятийные) (power – force – energy) to understand (words, rule, text) to realize	Абсолютные (полные) homeland – motherland; to moan – to groan
нейтральные enemy	официальные opponent	Книжные adversary	Контекстуальные smash stop condemn <u>fight</u> } racism	
СПОСОБЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СИНОНИМОВ				Приложение II
Процесс словообразования Word - building			Результат заимствования Borrowings	Диалекты Dialectisms
фразовые глаголы phrasal verbs (to give up – abandon; to cut down – to diminish; to pick out – to choose) конверсия conversion (laughter – a laugh; to moisten – to wet) сокращения shortening (examination – exam; popular - pop) аффиксация affixation (amongst – among; affectively – affectiveness) устойчивые словосочетания set expressions (pay attention – look, watch; to take a walk – to walk; to give a laugh – to laugh)			English kingly town French royal city Latin regal Greek	local dialects Scotch lass – girl, bonny – pretty, daft – crazy/ foolish/ wild
ФУНКЦИИ СИНОНИМОВ				Приложение III
Семантические		Стилистические		
Функция замещения exaggerate - overrate	Функция уточнения Big-huge-enormous-monstrous-great	Функция стилистической оценки Expressive stylistic clean – neat – trim - spruce		
РАЗНОВИДНОСТИ СИНОНИМОВ				Приложение IV
Полные частичные Комбинаторно (не) тождественные (не) одинаковые по компонентному составу Американо-британские Ассоциативно нетождественные Дефинирующие нетождественные Ложные: взаимозаменяемые			airman – flyer – flying man многозначные слова (совпадает в некоторых) prison – jail soldier (стилистически немаркирован) - warrior (торж.) money: cabbage, chips, berries, dough, brass water, acid, power, area ↓ die – pass away car – vehicle	

CONNOTATIONS ПОДТЕКСТ (скрытый смысл, значение)

degree/ intensity	duration	emotive	evaluative	causative	manner	attendant circumstances	attendant features	stylistic
to shout to yell to bellow to roar	to stare to glare to gaze to glance to peep to peer catch sight of/ catch a glimpse of	alone single lonely solidary	well – known famous notorious celebrated	Eyes + sparkle / glitter	Types of walking Fumble Crawl Creep Dawdle Sprint Wander Stomp	peep/ peer	pretty handsome beautiful	colloquial slang dialect learned poetic terminological archaic

EUPHEMISMS ЭВФЕМИЗМЫ

Religious and superstitious taboos

God
goodness
gracious
gosh

Social and moral taboos

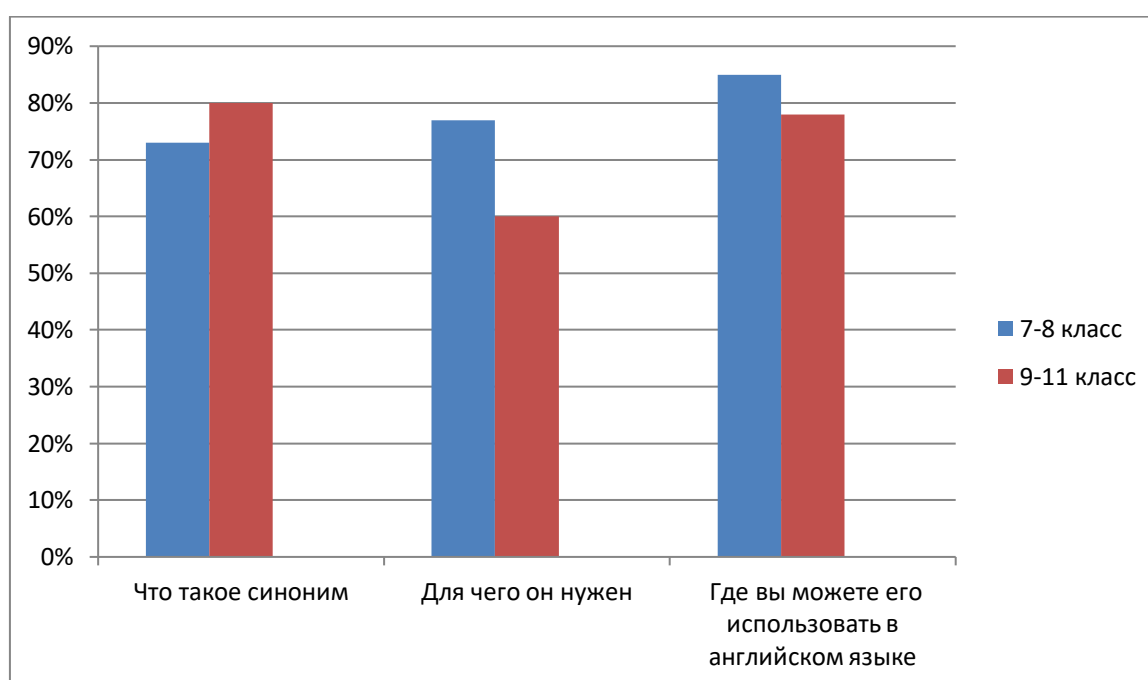
toilet
powder –room
retiring – room
wash – room
restroom
lady’s room
public comfort station
WC (Windsor Castle)
public conveniences

Приложение VII
«Заимствования»

Native English words	Words borrowed from French	Words borrowed from Latin
To ask Belly To gather Empty To end To rise teaching	To question Stomach To assemble Devoid To finish To mount guidance	To interrogate Abdomen To collect Vacuous To complete To ascend instruction

Приложение VIII

«Результаты первого опроса»



Приложение IX

«Результаты второго опроса»

Уважаемый **Респондент**, мы будем очень вам благодарны за ваши ответы:

1. Что такое «синонимический ряд»?
2. Знаете ли вы что такое

Стилистические	}	синонимы	1. Да	2. Нет
Идеографические				
Инвариантные				
абсолютные				
3. Какие способы возникновения синонимов вы знаете?
4. Эвфемизмы это -
Коннотации это –
5. Хотели бы вы узнать об этом? 1. Да 2. Нет

Спасибо за участие в опросе!

С первого по четвертый вопросы 100% - не знают, 55% одиннадцатиклассников и 51% девятиклассников на пятый вопрос изъявили желание узнать.

Приложение X

Тестирование «Выберите синоним»

Choose a Synonym

Choose the most appropriate answer.

1. This bottle about a liter of water.
☐ comprises ☐ consists of ☐ contains ☐ includes
2. Betty, you promised to help me with my homework. Now your promise!
☐ execute ☐ fulfill ☐ perform ☐ realize
3. I think you have a good chance of getting your money back. on wood.
☐ Beat ☐ Hit ☐ Knock ☐ Strike
4. She doesn't have any of humor.
☐ emotion ☐ feeling ☐ sensation ☐ sense
5. He was fired and couldn't find another in his field.
☐ job ☐ labor ☐ toil ☐ work
6. She won first in a local chess tournament.
☐ award ☐ premium ☐ prize ☐ reward
7. How can you accuse me of such a thing! That's !
☐ amusing ☐ comical ☐ humorous ☐ ridiculous
8. She had appendicitis and had to undergo an operation.
☐ acute ☐ keen ☐ sharp ☐ piercing
9. Five planets in our solar system are visible to the eye.
☐ bare ☐ naked ☐ nude ☐ uncovered
10. The weather is nice this morning. It's not hot yet, and there's a breeze from the sea.
☐ chilling ☐ chilly ☐ cold ☐ cool

Результаты: 11 класс - 85% на оценку «4» (23 ученика) и 15% на оценку «3» (4 ученика). 9 класс - 67% (6 учеников) и 33% неудовлетворительный (4 ученика).

Chorus: Synonyms always agree. They like to live in harmony. Synonyms mean “the same.” They help the writer to explain.

Verse 1: It's time to start, ignite, unfold, or begin. My mind can learn, understand, or open. I can run, bolt, book-it, or jog. I pet my puppy, mutt, canine, or dog. (chorus)

Verse 2: Watch out! It's hot, warm, boiling, or blazing! Your work is good, great, terrific, amazing¹ The boy is nice, friendly, helpful, or kind. I use my noggin, noodle, brain, or mind. (chorus)

Verse 3: Outside it's freezing, cold, icy, or cool. I wear my rings, frosting, bling-bling, or jewels. I pet my feline, kitten, furball, or cat. Put on my helmet, cap, sombrero, or hat. (chorus)

Verse 4: I am not tired, sleepy, exhausted, or done. I've had too much entertainment or fun. I'll call my homey, comrad, pal, or friend. This song is over, done, finished, THE END!



